

# *Ave del Paraiso*

BOLETIN N° 47  
DICIEMBRE 2013



ASOCIACION DE AMIGOS DEL  
JARDIN BOTANICO · HISTORICO





**SUMARIO..... PAG.**

---

EDITORIAL .....	1
ASAMBLEA DE OTOÑO.....	2
CONCIERTO DE OTOÑO.....	4
BUGANVILLA. Tragédia y olvido.....	8
"GRUPO FORESTAL JOSÉ ÁNGEL CARRERA MORALES" ...	14
NUEVOS SOCIOS.....	17
CONCURSO DE PINTURA AL AIRE LIBRE.....	18
EXCURSIONES.....	20
CALENDARIO 2014.....	24

Nuestra Asociación está debidamente Registrada con los números 3.225 de la Sección 1º del Registro Provincial de la Delegación de Justicia, Junta de Andalucía. nº 1.461 del Registro Municipal de Asociaciones y Entidades del Excmo. Ayuntamiento de Málaga y es miembro del Consejo Rector del Patronato Botánico Municipal "Ciudad de Málaga".

---

Depósito Legal: MA-216/97  
Diseño y maquetación: **DISEGNO J.P. - Pablo Sánchez.**  
Imprime: **ARTIGRAF MÁLAGA, S.L.**

---

**Portada:** 2º Premio del Concurso de Pintura, María Elena Saura Chenu.

**Contraportada:** Dedalera (*Digitalis purpurea*) en el Valle del Río Trevélez.

## **EDITORIAL**

En primer lugar vaya la felicitación de la Junta Directiva a todos los Amigos en las próximas festividades de Navidad y Año Nuevo 2014.

Como es habitual en todos los boletines el Editorial es un resumen de su contenido. Empezando por la última Asamblea, que por varias causas no se desarrolló como teníamos previsto, aunque finalmente pudo celebrarse (retrasándola al Domingo). Se realizó la plantación de los árboles, se inauguró la Placa en recuerdo de José Angel Carrera Morales (fundador de la Asociación y primer Presidente), pudimos oír al Coro "Nostro Tempo" y terminamos con el refrigerio consuetudinario.

Encontraréis las secciones habituales. Un artículo de José Luis del Pino sobre la expedición botánica de Louis-Antoine de Bougainville que es un resumen de su conferencia en la Económica del año pasado. Otro artículo, este de Antonio Martín, sobre el "Grupo Forestal José Ángel Carrera Morales", grupo al que invitamos a integrarse a los socios que lo deseen.

Informamos también del Concurso de Pintura al Aire Libre, de excursiones, de las visitas de los "Amics dels Jardins" de Barcelona, de los miembros de la "American Horticultural Society" y de los alumnos del "Máster en Jardinería y Paisajismo" de la Universidad Politécnica de Madrid. También, en correspondencia a nuestra invitación a visitar "La Concepción" a los "Amigos del Thyssen", éstos nos invitaron a visitar "su" Museo.

Varios socios han participado, y sudado, en la escarda realizada en la Era y en la rocalla del Proyecto Phoenix.

Asistimos a la entrega del premio del "Parque Natural de los Montes de Málaga" a nuestro anterior Presidente Ricardo Salas. Felicitaciones.

Finalmente la lista de nuevos socios y el Calendario en el que se confirma la fecha de la Asamblea de Primavera (la de las glicinias) y se incluyen las fechas de plantaciones en la Ruta Forestal.

*La Directiva*

## ASAMBLEA DE OTOÑO



*Inauguración de la placa con la familia de José Ángel Carrera, el Sr Alcalde y los directivos de la Asociación.*

Hubo de trasladarse la Asamblea del sábado 5 al domingo 6 de Octubre debido a que coincidía con una boda lo que nos supuso un considerable quebranto. Hemos argüido, posteriormente, que las celebraciones no utilizan nunca ni el Patio ni el Salón de Actos y gracias a la gestión de nuestro socio Pedro Ranea la empresa se aviene a coincidir con nosotros. Así pues la Asamblea de Primavera (sábado 5 de Abril) coincidirá con una comunión. Deberemos ser discretos.

Empezamos la Asamblea con media hora de retraso porque no se nos habían señalado los lugares de plantación de los árboles ni se habían hecho los hoyos (que podríamos haber realizado nosotros con antelación) para los zumaques (*Rhus punjabensis* y *Rhus typhina*, Anacardiáceas cuya hoja caduca roja es muy vistosa en Otoño) donados por nuestro socio Pepe Alba.

La Asamblea propiamente dicha duró más de lo previsto pues el punto N°6 (Informe de la Gerencia del Patronato Botánico Municipal) consumió una hora y esto nos obligó a reducir el tiempo del turno de "Ruegos y Preguntas" que se dejó para una Asamblea posterior (celebrada el 11 de Noviembre y en la que los socios presentes pudieron intervenir sin apremios temporales).

Luego se inauguró, en un emotivo acto, en el Mirador de los Amigos, la Placa en recuerdo de quien fuese fundador de nuestra Asociación y su primer Presidente, José Ángel Carrera Morales, con la presencia de su familia y del señor Alcalde.

Empezó tarde el concierto del Coro “Nostro Tempo” en el Patio con gente incluso en el primer piso. Fue muy aplaudido. El sábado 16 de Noviembre les enseñamos el jardín. Varios de sus miembros ya eran socios y otros tantos se han hecho después.

Finalizamos con el refrigerio y una vez más debemos agradecer a las Encarnas, Pura, Miguel, Teresa, y resto del grupo, la preparación.

*E.F.S.*



*La familia de José Ángel Carrera*



*Plantación de los zumaques de Virginia.*



## CORO "NOSTRO TEMPO"

del Conservatorio Elemental de Música "Eduardo Ocón" de Málaga



El Coro Nostro Tempo del Conservatorio Elemental de Música Eduardo Ocón de Málaga fue fundado en 1990 como actividad para mejorar la formación musical de sus miembros y contribuir a la difusión de la música coral.

El Coro ofrece regularmente conciertos a lo largo del año, principalmente en Málaga y su provincia y otras ciudades andaluzas.

### PROGRAMA

---

<b>You are the new day</b>	John David (1945)
<b>Con que la lavaré</b>	Anónimo, Cancionero de Upsala ( Siglo XVI)
<b>Belle qui tiens ma vie</b>	Thoinot Arbeau (1519-1595)
<b>Sicut cervus desiderat</b>	Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)
<b>Estrela e lua nova</b>	Trad. Brasil, Arm. Heitor Villalobos (1887-1959)
<b>Berimbau</b>	Baden Powell (1937-2000), Vinicius de Moraes
<b>Embraceable you</b>	George & Ira Gershwin (1898-1937)
<b>Bésame mucho</b>	Consuelo Velázquez (1916-2005)
<b>Son Mercedes</b>	Leo Brower (1939)
<b>Over the rainbow</b>	Harold Arlen (1905-1986)
<b>Segalariak</b>	Josu Elberdin (1976)

# XXI CONCIERTO DE OTOÑO

## Director

José Tomás Entrambasaguas Muñoz

## Sopranos

M<sup>a</sup> Victoria Álvarez Martín  
Reme Cabezas León  
Susana González García  
M<sup>a</sup> Lina Martín Melilli  
Ana Lucía Martín Montañez  
Pilar Ramírez Nogueras  
Ana Rosa Ramírez Rodríguez  
Mayte Sánchez Barrón  
M<sup>a</sup> Carmen de la Torre Prados

## Contraltos

Mariló Entrambasaguas Muñoz  
M<sup>a</sup> Luisa Gómez Bravo  
M<sup>a</sup> José López Marco  
Blanca Marina Benítez  
Teresa Odriozola Lino  
Arantza Plazaola Rezola  
Almudena de la Rúa Ruíz  
M<sup>a</sup> del Mar Sánchez Flores  
Remedios Serralvo Selva  
Ana Siles Rodríguez  
Ana M<sup>a</sup> Soler Castilla  
Marisa Usero Guijarro  
Loli Vivar Carrasco

## Tenores

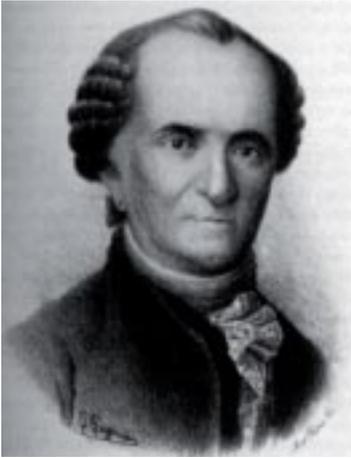
Miguel Ángel Entrambasaguas Muñoz  
José Marina Benítez  
Carmen Mora Caparrós

## Bajos

José María Arocena Aramburu  
José Miguel Arocena Aramburu  
Marcelino Ladrón Manzano  
Francisco Martín Ayllón







Philibert Commerson  
(1727-1773)



Jeanne Baret.  
(1740-1807)

Commerson tenía a la sazón 38 años y era un afamado botánico, con un decidido empeño: servir a la Ciencia y sobre todo ganar la gloria para sí mismo y para Francia. Graduado en medicina en Montpellier, empieza una carrera meteórica que le lleva a conocer a Voltaire en Ginebra, colaborar con Linneo en el desarrollo de la obra *Systema naturae* y es llamado a París al *Jardin du Roi* por Bernard de Jussieu.

Commerson posee una alocada afición por herborizar en los lugares más peligrosos. En una ocasión un perro rabioso le muerde en la pierna, precisamente en una antigua herida, lo que le obliga a guardar cama durante tres meses en el monasterio de la orden de los Cartujos de la Grande Chartreuse, donde los monjes le curan parcialmente las dolencias con hierbas medicinales (el licor Chartreuse se elabora allí desde 1764 con una receta secreta compuesta por extractos de 130 plantas). Como consecuencia de este suceso, el sabio Commerson, capaz de distinguir cualquier planta a su alcance pero falto de conocimientos prácticos sobre las virtudes curativas, entra en contacto con los herbalistas, dotados de la sabiduría necesaria para recolectar, preparar y surtir a médicos y particulares pócimas, unguentos y decocciones.

En Octubre de 1760, a los 31 años, Commerson se casa con Marie Antoniette Vivante Beau, de 38 años, hija de un acaudalado juez. Se establecen a orillas del Loira, en Toulon sur Arroux, donde él practica la medicina y se hace famoso por la preparación de una bebida, el té suizo, que le reporta pingues beneficios. Al año su esposa da a luz un varón a quien llaman Francois Archambaud. Tres días después, Marie Antoniette muere a consecuencia de complicaciones surgidas en el parto. Commerson, viudo de 33 años, se encuentra con un hijo recién nacido y una hermosa hacienda, teniendo ante sí una carrera y unas responsabilidades que no le satisfacen.

El 27 de Julio de 1740 nació en Autun, pueblecito del valle del Loira, en el seno de una familia de jornaleros, una niña bautizada con el nombre de Jeanne Baret. Menuda y despierta, desde edad temprana comenzó a ayudar a sus padres en las labores del campo.

Siguiendo la tradición ancestral, casi exclusiva de las mujeres, Jeanne pronto adquirió los conocimientos de las propiedades culinarias y medicinales de las plantas que le permitieron recolectar en campo abierto y posteriormente vender sus preparados vegetales a farmacéuticos, médicos y familias de la región. El mundo de Jeanne, como el de la mayoría de sus paisanos se circunscribía a un radio de unos escasos 20 Km. de su lugar de residencia. Pero la vida de Jean, cuando apenas contaba 19 años, iba a tomar un camino insospechado.

Los destinos del ilustre botánico y la humilde campesina se debieron cruzar a principios de 1760 cuando ambos herborizaban en el valle del Loira. Commerson al instante percibió en Jeanne el complemento perfecto para su formación integral aprendiendo de la joven los conocimientos prácticos que esta poseía de las plantas. Se estableció entre ellos una corriente de simpatía y admiración mutuas, relación que fue mas allá de la mera que se supone entre dos seguidores de la Botánica. Y así pasaron varios años complementándose y amoldándose entre ellos en sus furtivas salidas al campo. En 1764, Jeanne, embarazada de Philibert, se traslada a la residencia de este en calidad de sirvienta y cuidadora del hijo. A finales de año, huyendo de la presión y maledicencias, la pareja se traslada a París, dejando Commerson a su hijo al cuidado de su cuñado, el cura del pueblo.

Europa, y Francia en particular, están en plena ebullición económica y cultural; es el apogeo de la Ilustración. La pareja, en la atmósfera más relajada de París, entra en contacto con la intelectualidad de la época: Buffon, Rousseau, Diderot, Jussieu... Jeanne da a luz un hijo varón y en enero de 1765, presionada por Commerson, que no quiere responsabilidades paternas ni maritales, lo entregan al Hospicio de París, con la esperanza de Jeanne de rescatarlo en el futuro; por desgracia el niño muere en el verano de aquel año. Los dos años siguientes son de drama y dolor para la pareja, con Commerson afectado en su salud y, obsesionado por alcanzar la gloria, jugando sus cartas ante la corte para acceder al puesto de naturalista de la expedición de Bougainville, contando con los apoyos, entre otros, de Linneo y la reina Ulrika de Suecia. Finalmente consigue su propósito.

La pareja urde un plan arriesgado, mediante el cual, Jeanne disfrazada de varón y en calidad de ayudante de Philibert, embarca con este en *L'Etoile* para la expedición que habrá de dar la vuelta al mundo, contraviniendo la ordenanza de la marina de guerra francesa que prohibía la estancia a bordo de las mujeres. Jeanne, cruza su pecho con bandas de lino, se viste con ropas holgadas, se aísla en el camarote de su compañero y evita el contacto con la tripulación.



Preparando el engaño

Pero no tardan en aparecer los inconvenientes. En marzo, el barco cruza el ecuador y según la costumbre, se organiza una fiesta pagana con especial incidencia en los novatos que son sometidos a toda clase de burlas y vejaciones. Jeanne, al negarse a participar, alimenta los rumores sobre su ambigua condición. Interrogada por el capitán La Giraudais, opta por hacerse pasar por eunuco con dificultades económicas confesando que se enroló a última hora cuando supo que el botánico buscaba un ayudante. El marino opta por protegerla y protegerse a sí mismo, pero la joven es obligada a visitar la cubierta, sufriendo eczemas y sarpullidos a consecuencia de los vendajes y el uso de la ropa mojada. Commerson, fiel a su egoísmo, calla y se mantiene al margen. Las relaciones entre ambos se enfrían.

*La Boudeuse*, entretanto, con Bougainville a bordo, arriba a las islas Malvinas en Junio de 1767, a la sazón una posesión francesa. Francia, recién derrotada en la Guerra de los Siete Años (1756-1763) entrega las islas a España, su aliada, como compensación a los acuerdos de paz de París. El buque retorna a Río de Janeiro a encontrarse con la *L'Étoile*, que procedía de Montevideo. Los planes franceses de reparación y aprovisionamiento en Brasil, colonia portuguesa, son obstaculizados por el virrey Acunha y la estancia de la flota se demora sin provecho.

Commerson, atraviesa una grave crisis de salud, con ataques de varices y amenaza de gangrena en la pierna afectada de antiguo. No obstante, la pareja de botánicos, ansiosa por recolectar plantas, decide obviar la prohibición de los portugueses y se aventura por los alrededores de la ciudad. Jeanne, a quien Commerson llamaba su «bestia de carga» seguía a su amo cargada pesadamente con prensa, cajas, lentes, pistola, espada y alimentos. El botánico, maltrecho e incapaz de caminar, descansaba sobre el terreno mientras su ayudante iba y venía, herborizando. Fue Jeanne, con toda probabilidad, quien en una de las excursiones recolectó por primera vez la *Bougainvillea* para la Botánica europea en Julio de 1767. No atendió la mujer a la belleza de las flores. Su intuición y el conocimiento de la doctrina de los signos, que advierte de la propiedad curativa de una planta según su apariencia, permitió a Jeanne preparar con las sumidades violetas de las flores y las semillas verdes y negras un ungüento para aliviar el sufrimiento y las heridas de su amante. El botánico, por el contrario, valoró la belleza de la buganvilla para su beneficio, presentando a Bougainville un ramo florido, homenajéandolo con su nombre.



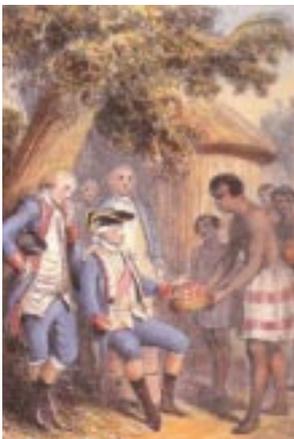
*Bougainvillea glabra*  
Acuarela de S. Parkinson

Bougainville no se deja seducir por Commerson. Llega a conocer la impostura de la pareja, pero con buen criterio perdona a Jeanne y se muestra duro con el botánico a quien recluye en el camarote al cuidado de su ayudante. Los barcos hacen escala en Montevideo y Buenos Aires, donde reparan y aprovisionan. Los franceses viven de primera mano, la expulsión de los jesuitas de las misiones del Paraguay, ordenada por el monarca español Carlos III y los naturalistas conocen la flora de la región, el ombú (*Phytolaca dioica*), el seibo (*Erythrina crista galli*) y el palo borracho (*Chorisia speciosa*) entre otros y plantas de importancia económica como la hierba mate (*Ilex paraguariensis*), ágaves y opuntias de la cochinilla.

Con retraso de seis semanas la expedición navega hacia el sur del continente americano, registrando los naturalistas novedades como pingüinos, petreles, albatros, ballenas, delfines y leones marinos. A principios de Diciembre, Bougainville decide con buen criterio pasar por el estrecho de Magallanes evitando las tormentas del cabo de Hornos. Los vientos fuertes, lluvias y nevadas dañaron la arboladuras de los barcos, obligando a frecuentes paradas y los expedicionarios entran en contacto con los gigantes nativos de la región, los patagones, que se mostraron hospitalarios. Navegando por fiordos y estrechos desconocidos, la tripulación se avitualla de abundante pescado y marisco fresco así como recolecta bayas de arándano (*Vaccinium myrtillus*), raíces de anémonas, hayucos, setas de Darwin (*Cyttaria darwinii*), vitales para mantener la salud a bordo. Tras siete semanas en el estrecho entran en el Pacífico el 25 de Enero de 1768.

Desafíos formidables han de afrontar en un océano gigantesco, casi desconocido y con medios y técnicas de navegación rudimentarios. La dificultad principal es la determinación de la longitud que supone la desorientación y pérdida de los buques en alta mar, la extrema duración de las singladuras y la aparición del temible escorbuto por falta de alimento fresco. Navegando hacia el noroeste y por aguas cálidas los naturalistas ponen en orden su extensa colección de animales y plantas.

Por fin, el 2 de Abril, los barcos arriban a Tahití. Son recibidos calurosamente por los indígenas y las isleñas se muestran obsequiosas con los marinos. Los franceses intercambian abalorios por alimentos y los naturalistas comienzan a recolectar del árbol del pan (*Artocarpus altilis*), *Ficus tinctoria*, *Metroxylon sagu* y plantas textiles.



Tahití. Intercambio de frutas por abalorios



Árbol del pan.  
*Artocarpus altilis*

El bienestar y la belleza de la isla hacen que Bougainville la bautice como Nueva Citeres, recordando el lugar de nacimiento de Afrodita. Las noticias que llegaron a Francia dieron lugar a una idealización excesiva de los habitantes que sirvieron de argumento a la obra de Rousseau, *El buen salvaje* y el posterior desplazamiento y estancia del pintor Gauguin. Los isleños, con su instinto natural, pronto se percataron de la femineidad de Jeanne y empezaron a acosarla, al punto que tuvo que ser rescatada por un caballero disparando al aire y llevada a un bote. El astrónomo de la expedición, Verón, recoge el hecho en su cuaderno de viaje, Jeanne reconoce su condición y Bougainville se limita a anotar en su diario, el 28 de mayo de 1768: «Ella será la primera mujer en dar la vuelta al mundo y debo decir en justicia, que su comportamiento a bordo ha sido modélico»

Durante los meses de Mayo, Junio y Julio de 1768 la expedición continuó rumbo oeste, arribando a islas de las Nuevas Cícladas (Hébridas), La Luisiadas y tocando la temible Barrera de Arrecifes en Australia No pudiendo desembarcar en Nueva Guinea, debido a las fuertes corrientes y vientos desfavorables. Bougainville y sus hombres sufren de hambre, sed y enfermedades. Agotados los alimentos frescos y la carne y galletas saladas, las ratas pasaron a ser un plato codiciado y hubo que castigar con dureza el robo de los aparejos de cuero para evitar su cocción por parte de los marinos. Durante la estancia en la isla de Nueva Irlanda (Salomón), Jeanne que recogía conchas en la playa, fue asaltada y violada por cuatro sirvientes de la expedición, hecho registrado por Vivés, cirujano de *L'Étoile* y testigo directo. Una vez más, Bougainville evita mencionarlo en su diario aunque es del conocimiento del príncipe de Nassau, pasajero civil y por Duclos Guyot, capitán de *La Boudeuse*, entre otros.

Los franceses finalmente alcanzan las islas Molucas, ricas en especias, pertenecientes a la Compañía holandesa de las Indias Orientales, donde son atendidos por las autoridades y se reponen. En Batavia, la actual Yakarta, permanecen tres semanas. Jeanne, embarazada y con shock postraumático a consecuencia de la violación no desembarca y es atendida por Commerson con afecto. Batavia es una ciudad insalubre donde la tripulación no mejora, sufriendo de malaria y disentería.

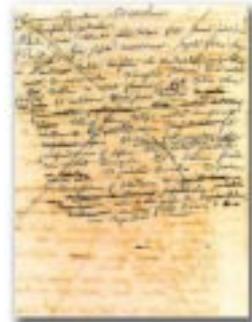


Flores del clavo. *Syzygium aromaticum*

Finalmente, tras un viaje por el Indico de 6000 millas, la flota llega a la isla francesa de Mauricio en Noviembre de 1768. La pareja de botánicos, requeridos por P. Poivre, el gobernador para atender el jardín de Pamplemousses y en cierto modo, obligada por Bougainville, decide permanecer en la isla mientras la expedición continúa a Francia. Jeanne Baret alumbró el hijo, fruto de la violación, en Abril de 1769 dejándolo al cuidado de un cultivador de café, M. Bezac. Desde Octubre de 1770 a Enero de 1771, los botánicos visitan y recolectan en Madagascar, entrando en contacto con la flora y fauna autóctona de la isla, famosa por sus endemismos. A su regreso a Mauricio, la situación de la pareja ha cambiado, pues su protector el antiguo gobernador había sido llamado a la metrópoli. La gran colección con notas, documentos y más de 6000 especímenes, acumulada por los naturalistas es reclamada por el gobierno francés y Commerson y Jeanne quedan en la miseria y en el olvido. El botánico, agravada su salud con ataques de reuma y disentería, murió en Flacq, al norte de la isla, en Febrero de 1773, sin conocerse hasta la fecha el lugar exacto de su enterramiento. Jeanne, sola y arruinada, con 32 años, se empleó como tabernera en Port Louis, capital de la isla. Casó en Mayo de 1774 con Jean Dubernat, soldado procedente de la India y finalmente regresaron a Francia a finales de año. En aquel momento, Jeanne Baret se convirtió en la primera mujer que dio la vuelta al mundo.



Cuaderno de notas de  
Jeanne Baret



Notas de P. Commerson



Port Louis, Isla Mauricio, 1768

Sorprendentemente en 1776, Jeanne recibió en herencia de su amante una pensión de 600 libras que ganó tras un largo litigio con el cuñado de este y protector de su hijastro. Al final le sonrió la suerte cuando el Ministerio de Marina en 1785 por recomendación y reconocimiento de Bougainville le concedió una paga de 200 libras anuales.

Jeanne Baret, murió en el anonimato el 5 de Agosto de 1807, a la edad de 67 años en la localidad de Saint Aulaye, en la Dordogna. Hasta ahora no hay monumento que la recuerde ni la dignifique.

Me uno en este escrito, que reivindica la memoria de Jeanne Baret, al pequeño grupo de personas que está proponiendo el conocimiento y la difusión de su gesta, recordando las palabras del botánico estadounidense Eric Tepe, que conocedor de esta historia, comentaba en 2012:

*«Siempre he admirado a los exploradores botánicos. Muchos, como hoy en día, enfrentaron dificultades, pero ninguno afrontaron tantos sacrificios como Jeanne Baret.»*



Finca en Málaga. Pasaje Monte de Sancha

## "GRUPO FORESTAL JOSÉ ÁNGEL CARRERA MORALES"

Han pasado casi 7 años desde que plantamos en el Jardín Botánico un grupo de encinas en una pequeña loma situada al comienzo de la ruta forestal, -entrando por "la vuelta al mundo en 80 árboles", - antes de llegar a la presa-. Se pusieron 30 encinas de crecimiento acelerado, y 15 convencionales cedidas por la Consejería de Medio Ambiente, todas de dos savias (dos años), con la intención de realizar un seguimiento del crecimiento de las plantas y comparar su evolución.

Esta plantación ha sido cuidada periódicamente, y regada en verano, al menos durante los primeros cuatro años. En la actualidad sobreviven unas 20 encinas de crecimiento acelerado, con alturas variables de 1 a 2 metros, y sólo quedan 2 de las convencionales, que no sobrepasan los 40 cm.

Esta actividad ha servido para que un grupo de socios realice otras reforestaciones de diferentes especies en el Parque Natural de los Montes de Málaga. La experiencia adquirida y la constancia durante estos años ha propiciado su organización en una sección dentro de la asociación bajo el nombre Grupo Forestal "José Ángel Carrera Morales".

En la Asamblea de primavera última, se propuso presentar a la dirección del Jardín un proyecto de repoblación para la "Ruta Forestal", y en la última de este otoño se intentó explicarlo con más detalle. Es nuestro deseo que este camino se cubra de sombra y se enriquezca de especies, con sus distintas tonalidades en las diferentes épocas del año.



*Plantación realizada en febrero de 2007, con nuestro querido y recordado compañero Antonio Romero, fallecido este año.*



*Encina de "crecimiento acelerado" plantada en el P. Natural de los Montes de Málaga en noviembre de 2.007. Alcanza los 3m de altura, y este año ha dado bellotas por primera vez.*



*Ruta o camino forestal.*





Miembros del “Grupo Forestal José Ángel Carrera” en la fiesta de la vendimia, celebrada en el Lagar de Torrijos del Parque Natural de los Montes de Málaga.

Aunque parezca extraño, la ruta o camino forestal es una obra relativamente reciente, que fue realizada a finales de los años 90 del pasado siglo, por decisión del director gerente José Antonio del Cañizo. El principal motivo fue disponer de una vía de rápido acceso para controlar al Jardín desde una posición dominante ante cualquier eventualidad, al mismo tiempo que enriquecía al Jardín Botánico con un nuevo recorrido, que transcurre por un monte mediterráneo, y que comunica la finca de un extremo a otro. El diseño y la ejecución de esta obra fue realizada por nuestro anterior presidente el ingeniero de montes Ricardo Salas, con la ayuda de Fernando Pérez Cano, Ingeniero técnico agrícola.

Para la mencionada plantación se ha pensado preferentemente en especies forestales mediterráneas, que complementen las que ya están, y que, salvo otras que quiera incorporar la dirección botánica del Jardín, serían las siguientes:

Almez (*Celtis australis*), Pino resinero (*Pinus pinaster*), Cornicabra (*Pistacia terebinthus*), Sabina (*Juniperus phoenicea*), Enebro (*Juniperus oxycedrus*) y Madroño (*Arbutus unedo*).

Y otras especies autóctonas de la flora mediterránea (*lentisco*, *labiérnago*, *durillo*, etc.)

Esta plantación deberá realizarse en función de la meteorología lo más pronto posible. Se empezaría por hacer los hoyos en diciembre para plantar en enero y febrero de 2.014 como muy tarde. El plazo de ejecución puede repartirse en dos años, teniendo presente que lo más importante será el mantenimiento acostumbrado, con las labores de riego, cava, poda, etc.

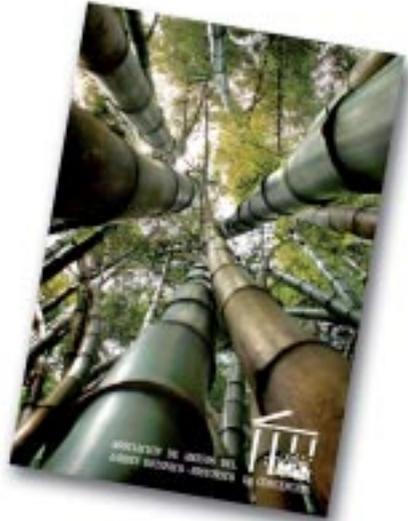
Si se consigue llevar a buen término este proyecto, podría ser uno de los mejores legados que la Asociación pueda dejar al Jardín Botánico, y por extensión a la sociedad malagueña.

*Antonio J. Martín Moreno*

## NUEVOS SOCIOS

1673 Flores Trujillo Auriolos  
1674 Maria Victoria Sánchez García  
1675 Juan Luna Martín  
1676 Gonzalo Luna Sánchez  
1677 Maria Inmaculada Garesse Martín  
1678 Amy Galloway  
1679 Manuel Anaya Muñoz  
1680 Melibea Marquez Peña  
1681 Beatriz Carrera García-Vicente  
1882 Teresa Hernando del Campo  
1683 M<sup>a</sup> Remedio Nieto Palacios  
1684 Antonio Jimenez Cabello  
1685 Francisco Javier Lara Peláez

1686 Francisco Damian Vazquez Jimenez  
1887 Yolanda Montosa Leiva  
1688 Francisca Gallego Moreno  
1689 Francesc Carol Centelles  
1690 Margreth Adler Szumalovic  
1691 Encarnación Espafador Mas  
1692 Maria Luisa Martín Reyes  
1693 Jose Miguel Arocena Aramburu  
1694 Adelfa Ramos Perez  
1695 Marciano Sorlozano Rodriguez  
1696 Antonio Alejandro Guirado Rivan  
1697 Saul Javier Bayene  
1698 Juan Cabezas Corchero  
1699 Josefa Gonzalez Valderrama



*Calendarios para el 2014*

## CONCURSO DE PINTURA AL AIRE LIBRE

En esta edición la participación no fue tan numerosa como en otras dada la coincidencia de fechas con otro certamen, aún así, un total de 46 participantes se reunieron en nuestro jardín para pintar y disfrutar con nosotros. La jornada transcurrió tranquila y cabe destacar que este año ha aumentado el número de participantes en categoría infantil, que años anteriores o no ha sobrepasado los 5 participantes y este año ha sido de 10, desde los 3 años hasta los 14 y hemos de decir que algunos de ellos ya manejan el pincel bastante bien.

Os animamos a participar el próximo año, es un día muy especial en el jardín, donde la naturaleza y las artes se unen para regalarnos este gran día y su obra.

Los premiados fueron:

---

Primer premio (700 euros.): **Fernando Wilson**

---

Segundo premio (400 euros.): **María Elena Saura Chenu** (véase portada)

---

Tercer premio (200 euros.): **Raquel Río Berrocal**

---

Como siempre debemos agradecer a Cajamar su ayuda para dotar los premios.



*Fernando Wilson*



*Raquel Río Berrocal*



## EXCURSIONES

Los días 29 y 30 de Junio una treintena de Amigos fuimos a Trevélez (1.430 metros de altitud). El primer día por la tarde remontamos el Valle del Río Trevélez que bajaba impetuoso con las aguas del deshielo de Siete Lagunas (entre los picos Mulhacén y Alcazaba). Al día siguiente (domingo), la mayoría subimos al Peñabón (2.005 m.a.), pico que domina el valle y pueblo de Trevélez con espléndidas vistas. La organizadora fue Sole Martín. La “infraestructura” como siempre A.G.P.

El sábado 26 de Octubre fuimos, una docena, a los Reales, excursión que el año pasado debimos suspender por lo copioso de la lluvia. Esta vez la amenaza de lluvia también existía pero nos decidimos y casi todo el tiempo hubo alternancias entre suave llovizna y nieblas. El panorama del pinsapar y de toda la sierra magnífico. Ascendimos al pico de Los Reales por la cara Norte desde el pinsapar y comimos en el refugio. La vuelta a los coches desde el refugio si fue pasada por agua pero a todos nos pareció precioso el paisaje con niebla, llovizna y lluvia.

*E.F.S.*



*El Pinsapar de los Reales. Piñas femeninas.*



*Desde los Reales*



*Caminando por el valle del río Trevéz*

## OTRAS ACTIVIDADES

En el Boletín anterior no se hizo referencia a los “Amics dels Jardins” de Barcelona que visitaron Málaga del 4 al 7 de Marzo para conocer La Concepción, el Parque y otros jardines. Los acompañamos el Presidente y yo mismo. El tercer acompañante empezó siendo nuestro gran amigo Antonio Romero pero falleció al día siguiente de llegar ellos. Para más fatalidad llovió todos los días y el último no sabíamos que hacer. Se nos ocurrió llevarlos al Museo de Artes Populares y entonces uno de los barceloneses propuso la posibilidad de ver algo de Semana Santa. Gracias a nuestro Amigo Rafael Esteve vieron el Museo de la Esperanza y recibieron una magnífica charla sobre las Cofradías. Quedaron gratamente impresionados.

Los días 9 y 10 de Octubre nos visitaron, como todos los años, los alumnos del “Máster en Jardinería y Paisajismo” de la Universidad Politécnica de Madrid. Hace ya bastantes años que el Profesor Gil-Albert programó esta visita que continúa la Profesora Raquel Casas. Fueron invitados por nuestra Asociación a recorrer La Concepción y se les acompañó a los principales jardines de Málaga.

El 28 de Octubre vinieron a Málaga una veintena de miembros de la “American Horticultural Society”. Entre Pepe Alba (que fue quien los informó de las excelencias de La Concepción) y otros miembros de la Directiva, singularmente Patricia Macaulay les enseñamos el jardín.

Si habéis leído los párrafos anteriores habréis podido comprobar que los miembros de la Directiva están bastante ocupados entre visitas y reuniones. Pues además, con otros socios hemos realizado labores de escarda en la Era y en la rocalla del Proyecto Phoenix.

Finalmente os comunicamos nuestra satisfacción por la concesión del Premio del “Parque Natural de los Montes de Málaga” a nuestro anterior Presidente Ricardo Salas. Nuestra felicitación más sincera.



*Miembros de "American Horticultural Society" en la Concepción*



*Ricardo Salas recibiendo el Premio del "Parque Natural de los Montes de Málaga"*

# CALENDARIO 2014

## ENERO

**18. Sábado.** Plantación en la Ruta Forestal (alternativamente en el Mirador de Los Montes). 9 h. en el Edificio Negro.

**25. Sábado.** Recorrido ornitológico por la Desembocadura del Guadalhorce. Dificultad 0/1. Se lleva comida o no. A las 9 h. en el Edificio Negro.

## FEBRERO

**1. Sábado.** Plantación en la Ruta Forestal (alternativamente en el Mirador de Los Montes). 9 h. en el Edificio Negro.

**15. Sábado.** Plantación en la Ruta Forestal (alternativamente en el Mirador de Los Montes). 9 h. en el Edificio Negro.

**28. Viernes.** Exposición: "Aromas de biodiversidad y salud". (Plantas aromáticas. Usos medicinales, gastronómicos y medioambientales). Hasta el 7 de marzo.

## MARZO

**8. Sábado.** Excursión consuetudinaria al Mirador de los Montes. Se lleva comida o no. Dificultad 1. A las 9 h. en el Edificio Negro.

**9. domingo.** Exposición: "El Jardín ilustrado", de Cristina Peláez. Hasta el 27 de abril.

## ABRIL

**5. Sábado.** Asamblea de Primavera. A las 10 h.

**30. Miércoles.** Exposición: "Las Raíces de Málaga", de Carmen García Gómez-Larios. Hasta el 23 de mayo.

## MAYO

**17. Sábado.** Visita a la finca de investigación "La Mayora". Dificultad 0. Se lleva comida o no. A las 9 h. en el Edificio Negro.

**25. Domingo.** Entrega de Premios de Fotografía e inauguración de la Exposición. La exposición finalizará el 20 de junio.

## JUNIO

**9. Lunes.** Exposición Fotográfica en calle Larios.: "Imágenes de La Concepción". Se conmemora el XX Aniversario de la Concepción como Jardín público. Hasta el 30 de junio.

**21. Sábado.** VIII Concurso de Pintura al aire libre, entrega de premios e inauguración de la Exposición que finalizará el 27 de Julio.

**28,29. Sábado y domingo.** Excursión a la Sierra de Los Filabres (Almería). Se concretará.

## SEPTIEMBRE

**2. Martes.** Exposición: "Cuadros del Jardín Botánico-Histórico La Concepción", de Juan M. Corujo. Hasta el 26 de octubre.



*Miembros de "American Horticultural Society" en la Concepción*

---

Las excursiones están abiertas a "no socios" siendo una forma de hacerlos "socios".

Como nos suelen preguntar sobre la dificultad del recorrido, hemos decidido adoptar una clasificación que tiene en cuenta la longitud, el desnivel y alguna otra característica:

Dificultad 0: llano y menos de 3 kilómetros

Dificultad 1: desnivel inferior a 200 metros y longitud menor de 10 kilómetros

Dificultad 2: desnivel entre 200-500 metros, longitud entre 10-15 kilómetros

Dificultad 3: desnivel de más de 500 metros y longitud superior a 15 kilómetros

(A veces pone, por ejemplo, 1/2, lo que significa que hay dos alternativas)

(No olvidéis que la lluvia no suspende nunca una excursión)



ASOCIACION DE AMIGOS DEL  
JARDIN BOTANICO-HISTORICO LA CONCEPCION

Camino del Jardín Botánico nº 3 - Telf: 630 17 24 02  
29014 Málaga

E-mail: [info@amigosconcepcion.org](mailto:info@amigosconcepcion.org)  
[www.amigosconcepcion.org](http://www.amigosconcepcion.org)

BOLETIN Nº 47  
DICIEMBRE 2013



**cajamar**  
CAJA RURAL

